

1. 提示



1. 1包含的车型:

730i、730Li、735i、735Li、745i、745Li、760i、760Li、730d、740d。

1. 2使用的符号



该符号表明警告提示。为了您和他人的安全以及避免损坏您的汽车，必须阅读。

◁ 该符号表明一条提示信息结束。



该符号包含的信息提示您如何最佳地使用您的汽车。



该符号涉及有利于环境保护的措施。

* 该符号表示特殊装备或满足某国要求的装备以及特殊附件。

“...” 该符号表示在控制显示中用于选择各项功能的文字。

{...} 该符号表示用于语音输入系统的命令。

{{...}} 该符号表示语音输入系统的回答。

 该符号表示在电话中取决于您的电话卡或网络营运商的功能，或是必须让您的网络服务商单独为您开通的功能。



车辆记忆设置，钥匙记忆设置。请注意那些要根据钥匙或车辆设置的功能。这些设置可以由您或您的宝马汽车服务部进行。

有关汽车零件的符号



该符号表示，建议您阅读本手册中与汽车零件相关的内容。

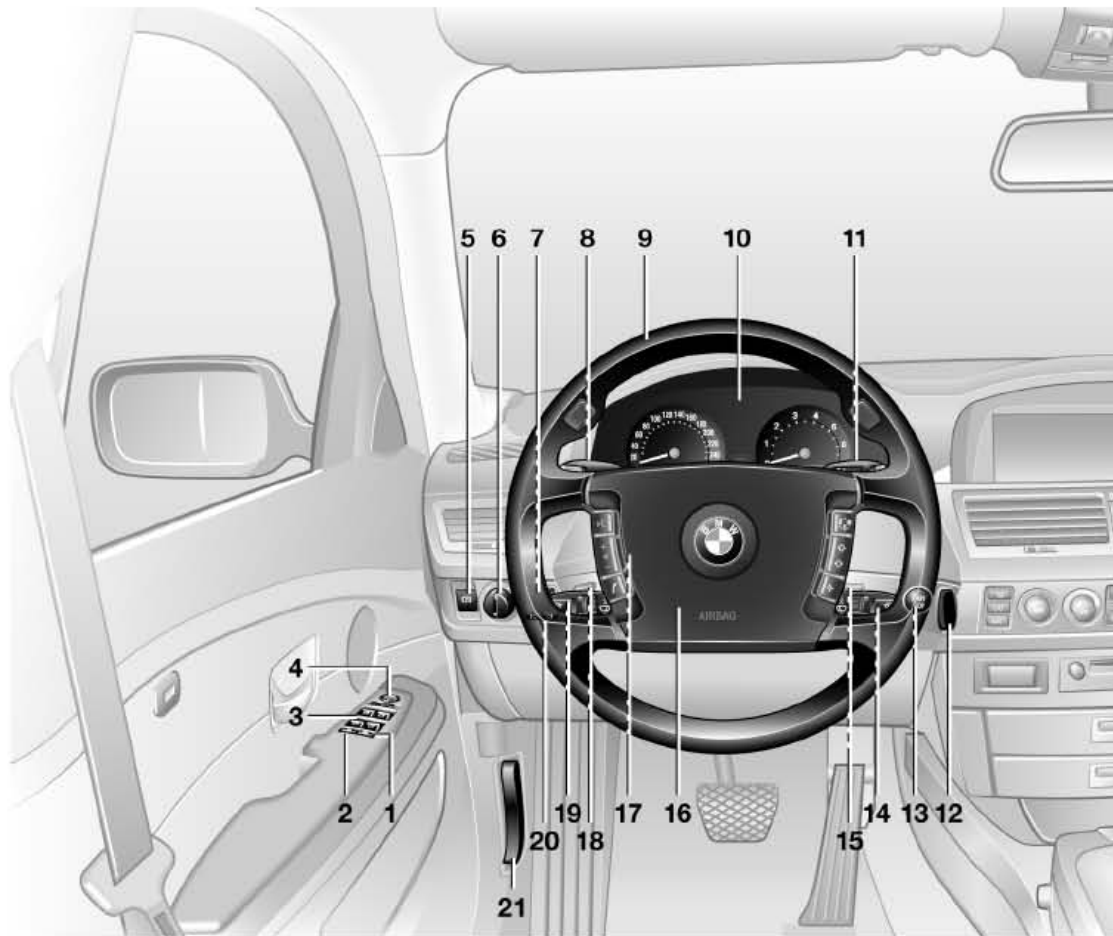
LAUNCH

2. 综述

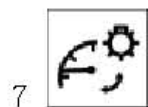
按钮、开关和显示的概述有助于您快速地进行操作。此外，还能使您很快熟悉各种不同操作的原理。

2.1 驾驶室

2.1.1 驾驶员侧 - 操作元件和显示



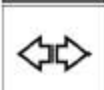
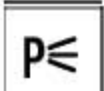
- 1 后窗玻璃遮阳卷帘
- 2 后座区车窗玻璃安全开关
- 3 车窗升降机
- 4 外后视镜
- 5 驻车制动器
- 6 停车灯和近光灯



- 7 组合仪表照明



- 8 大灯光程调节装置

- 8  转向信号灯
-  远光灯, 大灯变光功能
-  停车警示灯
-  车载电脑
检查控制
-  车载电脑

9 方向盘

10 信息显示器

11 自动变速箱

12 点火开关

- 13  点火开关打开 / 关闭
和起动发动机

- 14  刮水器

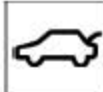


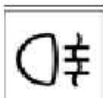
- 15  驻车距离报警系统 PDC

16 喇叭, 整个面板

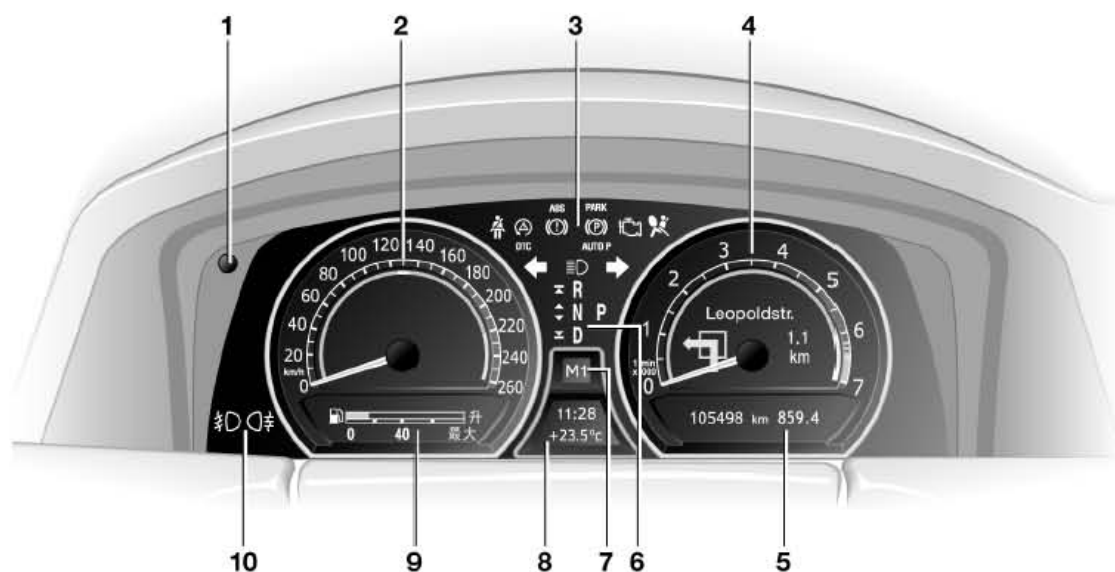
- 17  方向盘加热



- 18  后行李箱解锁

- 19  可编程车速控制
-  自适应巡航控制系统
- 20 雾灯
-  前雾灯
-  后雾灯
- 21 打开发动机罩

2.1.2 信息显示器



- 1 调出里程表并将分行驶里程表设定为零
- 2 车速表带有
 - > 可编程车速控制显示
 - 或
 - > 自适应巡航控制显示
 - > 车速限定显示
- 3 指示灯和报警灯
- 4 转速表
 - 带目的指引导航系统
- 5 显示区，用于：
 - > 车载电脑

- 或
- > 检查控制文本信息
- 或
- > 语音输入系统
- 6 变速箱档位
- 7 自动变速箱
- 模式显示
- 8 显示用于
 - > 车外温度
 - > 时钟
- 或
- > 指示灯和报警灯
- 9 车载电脑与燃油指示
- 10 雾灯

2.1.2.1 指示灯和报警灯

1) 自检测技术

标注●的指示灯和报警灯在每一次接通点火开关或起动发动机时都会检查它们的功能。这些灯每次亮起的时间各不相同。

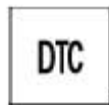
如果某个系统内出现故障，则发动机起动后相应的灯不熄灭或在行驶期间又重新亮起。在给出页上，您将会知道如何处理。



请系上系安全带 ●



动态稳定控制系统 DSC ●



动态牵引力控制DTC



防抱死制动系统

ABS ●



驻车制动器 / 制动液，制动液压系统 /
动态制动控制系统 DBC ●



驻车制动器 ●



驻车制动器



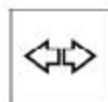
自动驻车制动器 - 自动驻车 ●



发动机 ●



安全气囊 ●



转向信号灯



远光灯 / 大灯变光功能



前雾灯



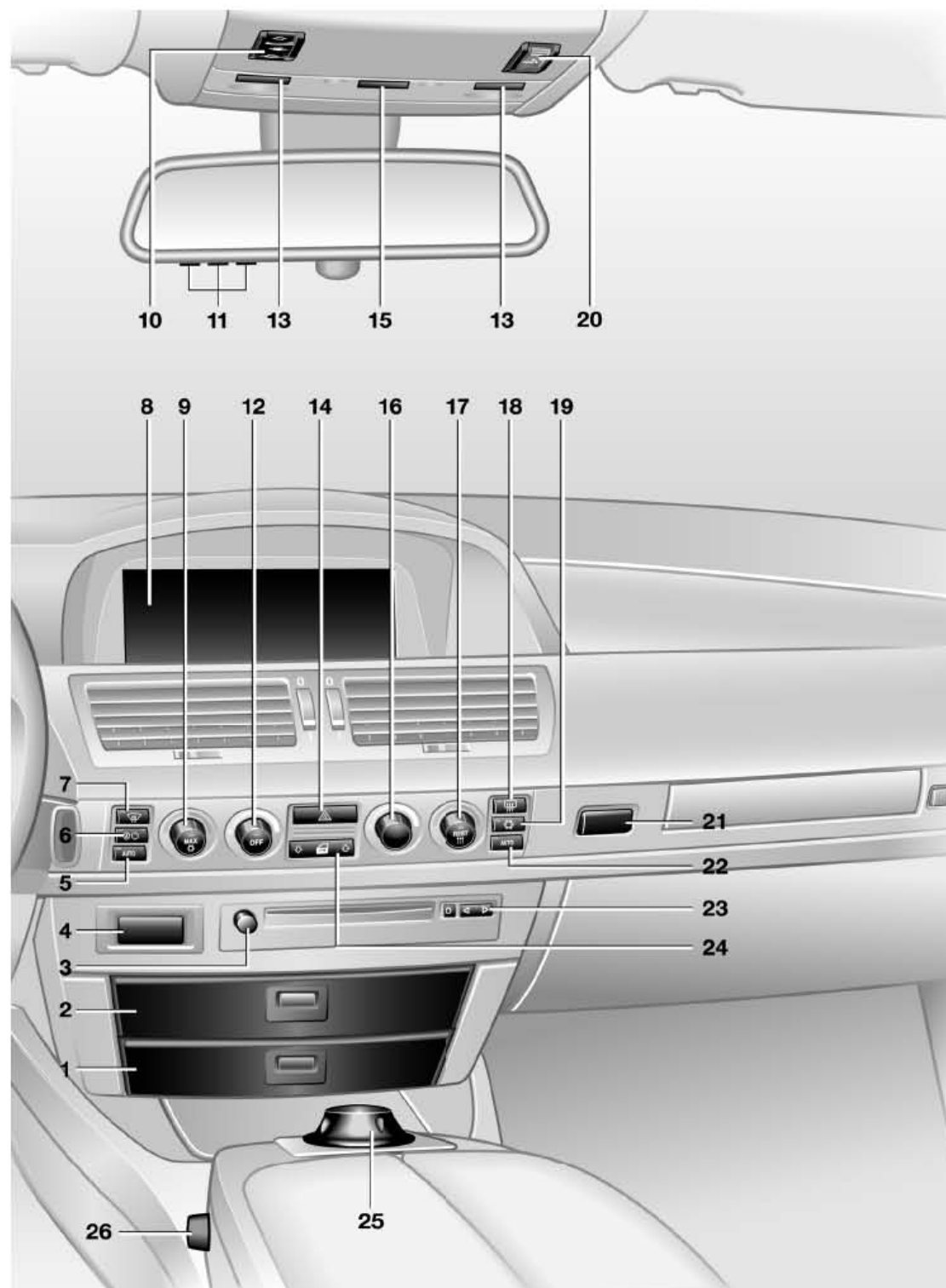
后雾灯

2) 颜色

指示灯和报警灯可以以不同的颜色或组合亮起。下面您将知道每一种颜色所代表的意义以及应该采取的措施。

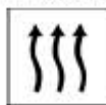
- ＞ 红色：
 - 立即停车
 - 或
 - 作为重要提示
- ＞ 红色和黄色：
 - 可继续低速行驶
- ＞ 黄色：
 - 立即进行检查
 - 或
 - 提示信息
- ＞ 绿色：
 - 提示信息
- ＞ 蓝色：
 - 提示信息。

2.1.3 舒适区域 - 操作元件和显示



- 1 眼镜盒
- 2 杂物箱或电话
- 3 音频源和视频源打开 / 关闭和调节音量
- 4 电话面板, 可下沉的
- 5 自动空气分配和空气输送, 整个车内空间或左侧车内空间*

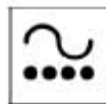
- 6 车外空气/自动空气循环控制A/C /车内空气循环
- 7 除去车窗玻璃上的冰雪和水雾
- 8 控制显示
- 9 左侧车内空间的温度（旋转）和最大制冷（按压）
- 10 玻璃天窗，电动
- 11 集成式通用遥控器的存储按钮
- 12 左侧车内空间的空气输送量（旋转）和关闭自动空调●（按压）
- 13 阅读灯
- 14 警示闪烁装置
- 15 车内灯
- 16 右侧车内空间的空气输送量*
- 17 右侧车内空间的温度（旋转）和余热利用（按压）
- 18 后窗加热
- 19 空调运行
- 20 触发紧急呼叫
- 21 打开手套箱
- 22 自动空气分配和输送，右侧车内空间*
- 23 电台 / 曲目的搜索以及 CD、MD、DVD 和TV
- 24 中控锁
- 25 控制器
- 26 座椅调整



座椅加热装置



主动座椅通风装置



按摩座椅



座椅记忆设置、后视镜记忆设置及方向盘记忆设置

2.1.4 方向盘上的按钮

在方向盘上集成了按钮，目的是快捷且不转移对交通状态的注意力来进行下列操作：

- ＞ 自动变速箱的手动换档模式
- ＞ 音频源的某些功能
- ＞ 电话的某些功能
- ＞ 语音输入系统
- ＞ 电视和 DVD 的某些功能。



通过方向盘操纵时，相应的系统必须已接通。



电话：接听电话、开始拨号以及结束通话功能。



音量



语音输入系统：接通和关闭



快进 / 快退：

> 收音机

按下：切换到存储的下一个电台

按住：自动寻台

> CD/MD

按下：曲目跳转

按住：曲目快进快退

> 磁带

按下：曲目跳转或结束快进快退

按住：快进快退

> 电视

选择节目

> DVD

章跳转。



个人设定：

在菜单“设置”中，您可以在菜单选项“多功能方向盘（MFL）”处选择按钮的功能。



带手动换档模式的自动变速箱：

点按，这样可以在自动模式、运动模式和手动模式之间切换。



带手动换档模式的自动变速箱：换高档和换低档。

2. 2控制中心

2. 2. 1工作原理

控制中心避免了开关和操作元件数目过多。它由控制器和控制显示组成。

通过控制器，您可以选择在控制显示中显示的功能。此外，控制显示还为您显示检查控制信息。

2. 2. 2控制器



您可以推移、旋转和按压控制器。借此，您可以在控制显示上操作所有功能。

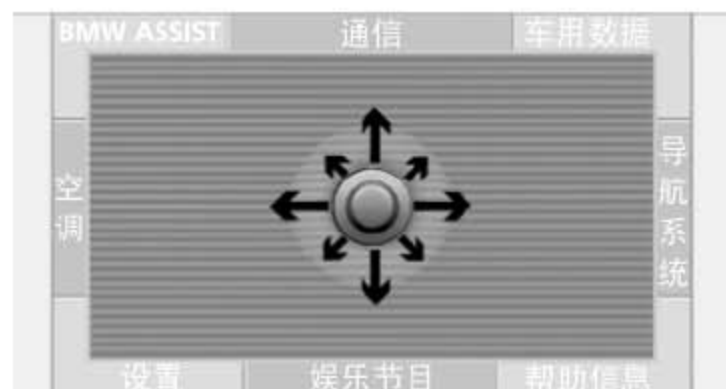


只有在交通状况允许的情况下，才可以进行设置，否则会给乘员和其他道路使用者带来危险。

下列介绍会向您展示，操作控制中心是多么简便。

在描述相应装备的章节处您可找到详细操作说明。

2.2.3 控制显示



您可以调用这个方向菜单。推移控制器：

- ＞ 向正处于激活状态的菜单的方向
- ＞ 两次向一个方向。

2.2.3.1 选择菜单



推动控制器以选择一个菜单，这里：“设置”。只要您一松开控制器，菜单就会显示出来。



向相应方向推动控制器，您可以直接切换到一个新菜单。

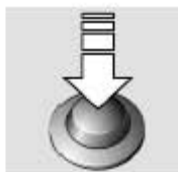
2.2.3.2 选择菜单选项





旋转控制器以选择菜单选项（这里：“时钟”）。

2.2.3.3 确认选择或输入



旋转控制器以便确认选择（这里：“时钟”）。

选择并确认菜单选项中所需要的设定（这里是：“时间”）。



2.2.3.4 设置

时间的第一个设定标志被激活。



- ＞ 旋转控制器，进行设置
- ＞ 按压控制器，确认（存储）设定并跳到下一个设定标志。

2.2.3.5 切换菜单页面



在各菜单中，您可以在菜单页面之间进行切换，这里是：“空调”。

选择图标并按压控制器：



切换到菜单的第二页



切换到菜单的第一页。

2.2.4 图标和列表



控制显示中角和边缘处的图标不同：

1 角图标：

通过这些图标，您可以到达下一个菜单选项或一个显示的列表。为此：旋转控制器

2 列表图标：

通过这些图标，您只能在显示的列表中移动，这里：已存储的广播电台。旋转控制器，以便选中列表选项。

为了再次退出列表，选中符号  并确认。

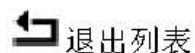
2.2.4.1 图标



切换到第二页



切换回第一页



退出列表



将当前显示内容传到辅助窗口中。有关辅助窗口的详细信息



宝马服务支持 (BMW Assist)：调出有关 BMW 信息的最新消息。将车辆数据传输到宝马服务中心



设定显示单位和显示方式



更改显示文本的语言

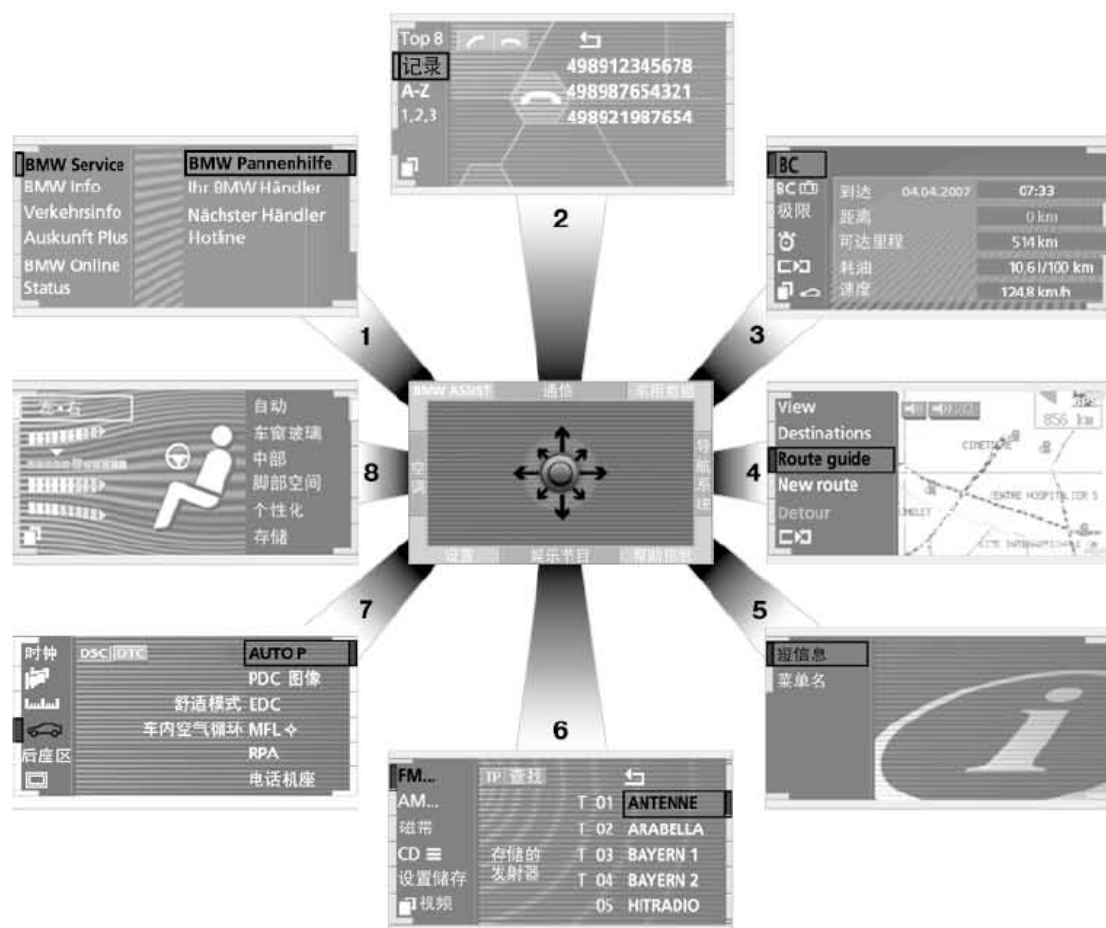


设置车辆功能



调节屏幕亮度

2.2.5 控制显示中的菜单

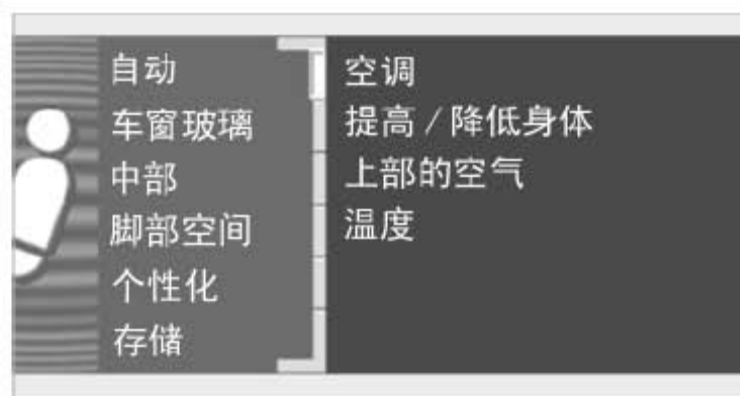


您可以选择多个功能或进行设置：

- 1 宝马服务支持 (BMW Assist)
- > 信息服务
- 2 通信
- > 打电话

- 接收短信息 (SMS)
- 3 车用数据**
- 车载电脑
- 限速
- 计时表
- 保养需求
- 调出检查控制信息
- 4 导航系统**
- 5 帮助信息**
- 显示简短帮助信息
- 在切换菜单时的菜单名称
- 6 娱乐**
- 收音机
- 磁带
- CD
- MD
- 电视
- DVD
- 7 设置**
- 车辆功能
- 日期和时间
- 语言
- 计量单位和显示形式
- 亮度
- 锁止后座区控制中心
- 8 空调**
- 自动空调
- 座椅加热装置
- 停车通风 / 供暖

2.2.6 辅助窗口*



在您使用控制中心期间，辅助窗口可以同时为您显示进入激活状态的装备。

您可以让它显示下列内容：

- ＞ 用于所选菜单选项的简短帮助信息和补充信息
- ＞ 在菜单“车用数据”中选中的一个功能，见第
- ＞ 带导航系统车辆的行车路线。

2.2.6.1 辅助窗口中的帮助信息



您可以在辅助窗口内显示或关闭选中菜单选项的帮助信息和补充信息。

- 1) 在方向菜单中选择“帮助信息”
- 2) 选择“短信息”并确认。帮助信息会在辅助窗口中显示
- 3) 再一次确认后自动显示将关闭。

2.2.6.2 显示菜单名称



在切换到一个新菜单时，可以为您短暂显示各自的菜单名称。

- 1) 在方向菜单中选择“帮助信息”
- 2) 选择“菜单名”并确认。

2.2.7 上下状态行



- 1 进入免提工作状态
- 2 接收短信息 (SMS)
- 3 电话的接收强度
- 4 电话服务商显示
- 5 电话状态
 - > 绿色: 打进或打出电话
 - > 绿色闪烁: 宝马在线服务已激活
 - > 红色: 没有联到网络上
 - > 红色闪烁: 没有输入 PIN 或没有插入SIM 卡
 - > 黄色: 正在使用另一个服务商的网络 (漫游时)
- 6 交通信息台 (TMC) 已激活
- 7 检查控制状态
 - > 绿色: 没有信息
 - > 黄色: 优先级 2 - 图标闪烁一段时间。可以通过菜单“车用数据”使信息显示在控制显示上。
 - > 红色: 优先级 1 - 立即显示信息, 同时伴有蜂鸣声, 且图标闪烁保养需求显示状
 - > 红色: 至少有一项内容超过保养期限
- 8 温度选择显示, 右侧车内空间
- 9 空气输送量, 右侧车内空间
- 10 娱乐 - 收音机、磁带、CD、MD、电视、DVD 的显示
- 11 空气输送量, 左侧车内空间
- 12 温度选择显示, 左侧车内空间

2.2.7.1 辅助窗口

在辅助窗口的状态栏上将显示下列内容:

- > 车外温度

- > 导航目的地
- > 时间
- > 日期。

2.2.8后座区控制中心*

2.2.8.1后座区显示屏



翻开后座区显示屏：

- 1) 向上转动翻转臂直到卡入为止
- 2) 翻开后座区显示屏。后座区显示屏已处于待工作状态。

向下翻折后座区显示屏：

- 1) 将后座区显示屏调直
- 2) 向下翻折后座区显示屏，翻转臂解除联锁
- 3) 向下转动翻转臂。



当使用滑雪袋时将后座区显示屏向下转动，否则它可能受损。

在打开饮料杯架时不要向上或向下转动后座区显示屏，否则它可能受损。



当将后座区显示屏向下转动时，它自动关闭。

在后座区显示屏中某些功能不可用，例如宝马服务支持（BMW Assist）只可在前部控制显示中操作。某些功能在后座区显示屏中只可有条件地使用，例如车速限定只可调用。其调整要通过前部控制器进行。

2.2.8.2控制器

此控制器位于中间扶手上。

2.2.8.3后座区锁止

提供的功能可用相应的控制器进行操作。在控制显示中可以限定或关闭后座区显示屏的操作。

- 1) 选择菜单“设置”并确认

- 2) 选择“后座区”并确认
- 3) 设置后座区显示屏的操作:
 - 选择“部分权限”并确认, 以锁止在前部控制显示中使用的功能。



当插入耳机后, 在后座区中所有音频和视频功能仍可选用 (已在前部控制显示中接通的音频或视频源除外)。

- 选择“没有许用”并确认, 以便关闭后座区显示屏
- 选择“全部许用”并确认, 取消所有锁止
- 选择菜单“许用”并确认, 以便激活或关闭具体的菜单:

通信菜单: 选择“通信”并确认。

娱乐菜单: 选择“娱乐”并确认。

2.2.8.4 耳机



- 1 耳机插座
- 2 设置音量
- 3 电台搜索 / 音乐曲目搜索
 - 电台搜索
 - 磁带快进 / 磁带快退
 - 音乐曲目搜索, 用于 CD、MD 和磁带, 章搜索, 用于 DVD 机。

2.3 语音输入

2.3.1 语音输入系统

2.3.1.1 工作原理

语音输入系统可以让您在手不必离开方向盘的情况下, 就能操作车辆的装备。经过多次使用后就可掌握的语音命令主要负责这项任务。在您进行语音输入时, 在许多情况下语音输入系统会通过说明或提问为您提供支持。

语音输入系统将您的命令和对话转换成对相应系统的控制信号。



在您通过语音输入系统操作某个装备之前，请首先熟悉其工作方式。在本手册出版时语音输入系统所用的语言可以选择德语、英语、意大利语、法语和西班牙语。其它语言正在准备中。

2.3.1.2使用的符号



该符号表示通过语音输入系统进行的操作。

{...} 该符号表示用于语音输入系统的命令。

{{...}} 该符号表示语音输入系统的回答。

2.3.1.3可操作的装备

- > {Telephone (电话) }
- > {Navigation (导航系统) }
- > {Radio (收音机) }
- > {CD}
- > {CD changer (CD 光盘转换匣) }
- > {MiniDisc (MD) }
- > {Cassette (磁带) }
- > {BMW Assist (宝马服务支持) }
- > {Notepad (记录单元) }
- > {TV (电视) }
- > {DVD}

在信息显示器中，将显示您正在操作的装备或者一条可能的故障信息。

2.3.2说出命令

2.3.2.1激活语音输入

点按方向盘上的按钮 .

一个信号音和信息显示器上的显示“SVSACTIVE (语音输入系统已激活)”，表示该系统已处于运行准备状态。您自动位于主菜单中。

从主菜单中您可以调用所有可操作的装备。

2.3.2.2取消语音输入

点按方向盘上的按钮或  {Cancel}

可以说任意文字（如名称、记录）的对话，只能通过按钮  取消。



如果在语音输入期间接到一个电话，将自动转换到电话操作模式。在信息

显示器上将显示“SVS off”。

2.3.2.3 语音命令

语音输入系统能够识别规定的命令；这些命令必须准确清楚地说出。您可在任意处让系统为您读出可以使用的命令。为此请说出命令 {Options}。

除了已描述的命令外，通常还有另外一些执行相同功能的命令。例如除了 {Options} 外，您还可说 {Commands} 或 {What now}。所有更详细的命令，如用 {Change scale} 代替 {Scale} 通常是允许的。

1) 短命令

在 {Main menu} 界面中，可以通过短命令直接执行某些功能，而不必先为此用相应装备。

例如当您想拨电话号码时，不需要先调用

 {Telephone}
，而是可直接

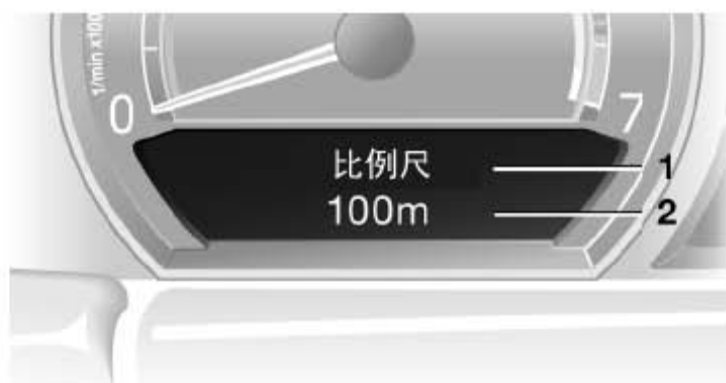

1) {Dial number}
2) 输入号码。

2) 特殊命令

对每一个装备都有特殊命令。在本用户手册各个装备的描述中有这些命令。


通过语音输入系统的操作总是用这个图标来加以标识。

2.3.2.4 信息显示器中的显示



在信息显示器中的第1 行中显示哪个语音命令或哪个问题处于激活状态，在第2 行中显示语音输入系统已识别哪些内容。

此外，还会显示可能的故障信息。

2.3.2.5 为导航系统选择比例尺 - 举例

开始对话：

点按方向盘上的按钮 。

您说	语音输入系统回答	信息显示器中的显示
{Change scale}	{{Please enter the desired scale}}	“SVS aktive” “Scale? Change scale”
{Scale 100 metre}		“OK100 m”

2.3.2.6 音量配置

您可设置语音输入系统的报告音量：



在报告期间，旋转按钮直到设置好所需要的音量为止。

这个音量保留为语音输入系统报告所用，即使您将其他音频源的音量设置为最小也是如此。



如果您用本人的遥控器对车辆进行解锁，那么就会调用您自己的音量设置。

2.3.3 提示



语音输入系统不能用于紧急呼叫。在很紧张的情况下，语言和音区可能发生变化：这样在建立电话连接时会产生不必要的延迟。所以应该使用车内后视镜附近的紧急呼叫按钮。

2.3.3.1 环境条件

在您的汽车车顶衬里前部，安装了一个用于语音输入系统的特制免提话筒。尽管环境的噪音已经被过滤，为了达到最佳识别状态，仍请您注意一些事情：

- ＞ 流利并用正常音量说话。尽量避免多余的重音和语言间隔
- ＞ 在语音输入系统说话期间，您不要说话

- ＞ 为避免外界干扰噪音，请关闭车门、车窗和玻璃天窗
- ＞ 说话期间要避免车内环境噪声，而且乘员在这段时间内也不要说话
- ＞ 免提话筒对着驾驶员。所以在这种情况下，乘客的话很难被识别。

2.3.4 记录单元

2.3.4.1 接收记录

 {Record note}。

您可以储存约十分钟的语音文字 - 可以分成任意多个部分或整个。

退出接收：按住按钮 。



在接收记录时，语音输入系统将不听 {Cancel} 或 {End} 命令。在这种情况下，命令文字检查功能被关闭，这样您就可以在您的记录中说任意文字了。因此不必担心说出命令文字。

2.3.4.2 听取记录

听取接收的记录：

 1. {Read out note} 朗读第一个记录的开头约 3 秒钟的内容

2. 查询 {{Note and continue}} 后选择所需要的功能

＞ 完整朗读记录：{Read out}

＞ 听下一条记录：{Next}

＞ 再次听记录：{Back} 或 {Repeat}。

2.3.4.3 删除记录

 1) {Edit note}

2) {Delete}。

2.3.4.4 删除记录单元

删除全部记录单元：

 1) {Notepad}

2) {Delete}。

2.3.5 标准命令

标准命令对所有装备都同样有效。



在交货时设置成 {Standard dialog} 模式，以便您更容易地掌握语音输

入系统。

功能	命令
重复语音输入系统最后的陈述内容	{Repeat}
退出语音输入系统	{Cancel}
设置详细的报告和故障信息	{Standard dialog}
设置简短的报告和故障信息	{Short dialog}
调出各装备的帮助信息	{Help}
可列举关于已调出装备的所有可能的命令。列举的命令同时出现在信息显示器上	{Options}
调出主菜单	{Main menu}

2.3.6短命令

2.3.6.1记录单元

功能	命令
接收记录	{Record note}
朗读记录	{Read out note}

2.3.6.2导航系统

功能	命令
激活语音输出功能	{Message on }
退出语音输出功能	{Message off}
从地址簿中选择目的地	{Select destination}
更改比例尺	{Scale}
开始目的地指引	{Route guidance on}
调出当前位置或目的地信息	{Information}
调出地址	{Address book}
显示地图	{Map}

2.3.6.3娱乐

功能	命令
打开收音机	{Radio on}
关闭音频源和 TV	{Audio off}
选择广播电台	{Frequency selection}
调出存储的广播电台	Station}
开始播放 CD	{CD on}
选择 CD	{CD 1 .. 6}
开始播放 MD	{MiniDisc on}
选择 MD 曲目	{MiniDisc title 1..30}, {MiniDisc Track 1..30}
开始播放磁带	{Cassette on}, {Tape on}
开始播放电视	{TV on}

开始播放 DVD	{DVD on}
选择 DVD	{DVD 1 .. 6}

2.3.6.4电话

功能	命令
打开电话	{Telephone on}
拨电话号码	{Dial number}
重拨	{Redial}
使用电话簿拨号	{Dial name}
在电话簿中存放新条目	{Save name}
读出电话簿记录	{Read out phonebook}

LAUNCH